

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Ярославский государственный университет им. П.Г. Демидова

Институт иностранных языков
Кафедра иностранных языков гуманитарных факультетов

УТВЕРЖДАЮ
Директор института иностранных языков



Н.Н.Касаткина

22 мая 2024 г.

Рабочая программа дисциплины

«Стилистика и культура речи»

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль)
«Перевод и межкультурная коммуникация»

Форма обучения
очная

Программа одобрена на заседании кафедры от «10» апреля 2024 года, протокол № 8	Программа одобрена НМК института иностранных языков протокол № 8 от « 17 » апреля 2024 года
--	---

Ярославль

1. Цели освоения дисциплины

Цель курса «Стилистика и культура речи» - ознакомить студентов с современными представлениями о стилистических ресурсах и функционально-стилевой системе английского языка, с лингвистическими методами их исследования, дать углубленное представление о характере и особенностях функционирования языка как средства речевого общения.

Основные задачи курса:

- ознакомить студентов с теоретическими положениями стилистики, предметом данной науки и ее понятийным аппаратом
- научить понимать явления языковой вариативности в системе стилей современного английского языка
- способствовать овладению студентами стилистическими инструментами, необходимыми для анализа текстов различной стилистической направленности, доминантой которого является художественный текст.

Изучение стилистики имеет не только теоретические, но и практические цели. Только осознание вариативности языка, стилистического потенциала его единиц и их организации в речи дает свободное владение языком в различных условиях и сферах общения; помогает постичь смысл художественного текста и познать культуру другого народа.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Учебная дисциплина «Стилистика и культура речи» относится к обязательной части образовательной программы и изучается в 7 семестре.

Курс «Стилистика и культура речи» опирается на ранее изученные дисциплины: «Введение в языкознание», «Лексикология», «Теоретическая фонетика», «Теоретическая грамматика». Помимо этого, курс «Стилистика и культура речи» должен базироваться на достаточно прочных умениях студентов в области практического владения английским языком, поскольку данная учебная дисциплина читается не на родном, а на иностранном языке.

Стилистика является основой для усвоения студентами теоретических курсов по общему языкознанию, литературе страны изучаемого языка, а также для написания курсовых и дипломных работ.

Данный курс закладывает базу для развития навыков предпереводческого анализа и умения оценить адекватность переводческого продукта, а также развивает способность осуществлять самостоятельную научно-исследовательскую деятельность. Концентрируя свое внимание на дополнительной текстовой информации, заключенной в стилистически маркированных единицах речи, студент распознаёт все внутренние сигналы текста, что, в конечном счете, приводит к реализации главной цели курса – адекватному пониманию текста.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих элементов компетенций в соответствии с ФГОС ВО, ОП ВО и приобретения следующих знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности:

Код компетенции (код и формулировка)	Индикатор достижения компетенции (код и формулировка)	Перечень планируемых результатов обучения
Общепрофессиональные компетенции		
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных	И-ОПК-1_1 - Знает основные положения и концепции в области	<i>Знает</i> лексические, морфологические, синтаксические и фонетические

фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), лингвистической терминологии, И-ОПК-1_2 - Анализирует и применяет типовой языковой материал в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка, лингвистической терминологии	особенности функциональных стилей речи; основные понятия, термины, положения, принципы и подходы стилистики (особенности стилистики как науки, понятие экспрессивных средств и стилистических приемов, <i>Знает</i> основные правила и требования, предъявляемые к стилистическому анализу и комментированию текста <i>Умеет</i> корректно формулировать устное и письменное речевое произведение на изучаемом языке согласно узаконенным и логическим правилам. <i>Владеет</i> навыками создания различных типов текста в рамках различных функциональных стилей речи
--	---	--

Профессиональные компетенции

ПК-1 Способен проводить под научным руководством научные исследования в конкретной узкой области филологического знания, участвовать в научных дискуссиях, выступать с сообщениями и докладами, представляя материалы собственных исследований	И-ПК-1_1 – владеет научным стилем речи и понятийно-терминологическим аппаратом филологического исследования; И-ПК-1_2 – применяет полученные знания в научных исследованиях в области филологии	<i>Знает</i> основные лексические, морфологические и синтаксические особенности научного стиля речи <i>Умеет</i> использовать понятийно-терминологический аппарат <i>Владеет</i> базовыми навыками сбора и анализа литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста; <i>Знает</i> основные лексические, синтаксические, фонетические и графические стилистические приемы, различные подходы к определению функциональных стилей и анализу текста) <i>Умеет</i> использовать теоретические знания об экспрессивных средствах и стилистических приемах для осуществления стилистического анализа и комментирования
--	--	--

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 академических часа.

№ п/п	Темы (разделы) дисциплины, их содержание	Семестр	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу студентов, и их трудоемкость (в академических часах)	Формы текущего контроля успеваемости Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
----------	--	---------	---	--

			Контактная работа						
			лекции	практические	лабораторные	консультации	аттестационные испытания	самостоятельная работа	
1	Предмет и задачи стилистики. Определение стиля. Стиль как лингвистический и социолингвистический феномен.	7	2	2				2	Устный опрос
2	Выразительные средства и стилистические приемы, их взаимоотношения и функции.	7	2	2				2	Устный опрос Выступления с сообщениями на практических занятиях
3	Стилистическое значение. Стилистическая классификация словарного состава английского языка.	7	4	2				2	Устный опрос Контрольная работа 1
4	Лексические выразительные средства и стилистические приемы.	7	6	6				2	Устный опрос Подготовка презентаций Контрольная работа 2
5	Синтаксические выразительные средства и стилистические приемы.	7	4	2		1		2	Устный опрос Выступление с докладами и сообщениями на практических занятиях. Контрольная работа 3
6	Фонетические и графические выразительные средства и стилистические приемы.	7	2	2				2	Устный опрос Практическое задание.
7	Стилистическая грамматика.	7	2	2		1		2	Устный опрос Практическое задание
8	Функциональные стили современного английского языка. Проблема стиля художественной литературы	7	4	4				2	Устный опрос. Практическое задание – анализ текстов различных функциональных стилей. Подготовка презентаций.
	<i>В том числе с ЭО и ДОТ</i>							2	<i>практическое задание ЭУК в LMS Moodle</i>
						0,3		5,7	Зачет

	Всего 72 часа		26	22		2	0,3	21.7	
	<i>В том числе с ЭО и ДОТ</i>							2	<i>ЭУК в LMS Moodle</i>

Содержание разделов дисциплин

1. Введение: предмет и задачи стилистики. Определение стиля. Стилль как лингвистический и социолингвистический феномен.

Становление стилистики как самостоятельной лингвистической дисциплины. Стилистика в системе прочих лингвистических дисциплин и в системе наук в целом (лингвистическая стилистика и литературоведческая стилистика, стилистика и прагматика, стилистика текста). Основные направления развития современной отечественной и зарубежной стилистики. Понятие стиля как выбора возможностей, функционального стиля, регистра, стилистической маркированности, языковой экспрессии, образности, эмотивности, оценочности, денотации, коннотации, стилистического контекста. Понятие выдвижения, выразительного средства, стилистического приема, вариативности нормы, стилистической нормы, теории отклонения.

2. Выразительные средства и стилистические приемы, их взаимоотношения и функции.

Понятие стилистической функции (понятие функции в языке и в речи). Стилистическая информация. Стилистические аспекты языка-системы и стилистика речи. Стилистические ресурсы языка. Информативность языковых и культурных единиц; Понятие стилистической маркированности. Теория выдвижения. Теория отклонений стилистической маркированности в парадигматике и синтагматике. Прагматическая маркированность на уровне коммуникативных единиц. Понятие экспрессивности. Соотношение понятий экспрессивности и эмотивности. Классификации экспрессивных (выразительных) средств и стилистических приемов.

3. Стилистическое значение. Стилистическая классификация словарного состава английского языка.

Проблема определения значения в общей лингвистике. Лексическое и грамматическое значение. Денотативное и коннотативное значение. Эмоциональная, оценочная, экспрессивная и стилистическая составляющие коннотации. Совмещение эмоциональной, оценочной, экспрессивной и стилистической коннотаций. Стилистическая классификация словарного состава английского языка И.Р. Гальперина. Нейтральная, литературная и разговорная лексика. Литературная лексика для специальных целей: термины, поэтизмы, устаревшие слова, варваризмы, окказионализмы. Разговорная лексика для специальных целей: сленг, жаргонизмы, профессионализмы, диалектизмы, вульгаризмы, разговорные окказионализмы.

4. Лексические выразительные средства и стилистические приемы.

Тропы как фигуры речи, придающие словам новые значения. Роль тропов в стилистическом толковании текста. Категории тропов. Метафора. Семантическая структура метафоры. Развернутая метафора в художественном тексте. Теория метафоры Дж.Лакофа и М.Джонса. Специфическое использование концептуальной метафоры в языке средств массовой информации. Художественное сравнение. Параллелизм как частная разновидность сравнения.

Метонимия. Разновидности употребления метонимии в разных функциональных стилях. Контекстуальная метонимия. Синекдоха как разновидность метонимии. Использование метонимии в языке официальных документов и в языке средств массовой информации. Антономазия. Перифраз. Гипербола. Два типа гиперболы: преувеличение и преуменьшение (литота). Процессы эвфемизации и дисфемизации современного английского языка. Политкорректная лексика. Оксюморон. Ирония. Зевгма. Каламбур.

Эпитет как лексико-синтаксический троп. Узуальные и окказиональные эпитеты. Ситуативные авторские эпитеты. Особенности употребления эпитета в разных функциональных стилях.

Объединение в одном тропеическом употреблении различных видов тропов (метафорический эпитет, гиперболический эпитет, гиперболическая метафора и т. д.).

Стилистические приемы, основанные на использовании устойчивых словосочетаний: пословицы и поговорки, эпиграммы, цитаты, фразеологизмы. Книжные и разговорные фразеологизмы. Стилистически окрашенные фразеологические единицы. Экспрессивность фразеологических единиц. Авторские преобразования фразеологических единиц и их стилистическое использование (вклинивание, замещение, пролонгация).

5. Синтаксические выразительные средства и стилистические приемы.

Нормативный синтаксис как фон для стилистического выдвижения. Длина предложения. Порядок слов: стилистическая инверсия, обособление и парцелляция, нарастание и кульминация. Выразительные средства синтаксиса, основанные на изменении исходной модели. Редукция исходной модели (эллипсис, односоставные предложения, умолчание, разрыв логической связи, бессоюзие). Экспансия исходной модели (повтор, перечисление, плеоназм, параллелизм, антитеза, эмфатическая конструкция, вставные предложения). Повтор дословный (анафора, эпифора, подхват, обрамление). Способ соединения слов: многосоюзие, бессоюзие, перечисление. Взаимодействие синтаксических структур в контексте (параллелизм, анафора, эпифора). Транспозиция значения синтаксических структур в контексте (риторический вопрос). Транспозиция значения способов связи (парцелляция, сочинение вместо подчинения и подчинение вместо сочинения).

6. Фонетические и графические выразительные средства и стилистические приемы.

Фонетические выразительные средства и стилистические приемы. Исполнительские фонетические средства (интонация, темп, громкость, паузация). Авторские фонетические средства (ономотопия (звукоподражание), аллитерация, ассонанс, рифма, ритм, метрический размер стиха).

Взаимодействие звуковых и графических средств. Способы создания графической образности и ее стилистическое использование. Пунктуация, заглавные буквы, особенности использования шрифтов. Графическая образность. Графон.

7. Стилистическая грамматика.

Грамматическая метафора и типы грамматической транспозиции.

Стилистический анализ на уровне морфологии. Стилистический потенциал частей речи. Транспозиция разрядов существительного. Стилистический потенциал генетива и множественного числа. Стилистические функции артикля. Противопоставление в системе местоимений как фактор стиля. Разные способы усиления прилагательного. Стилистические возможности глагольных категорий. Наречия и их стилистическая функция.

Синтаксическая стилистика. Переосмысление, или транспозиция, синтаксических структур. Транспозиция синтаксических структур с ограниченными возможностями лексического и морфологического варьирования. Экспрессивность отрицания.

8. Функциональные стили современного английского языка.

Языковая система, функциональные стили и индивидуальная речь.

Функционально-стилистическая стратификация словарного состава английского языка. Стилистически нейтральные и стилистически маркированные единицы языка. Литературно-книжные слова (термины, архаизмы, канцеляризмы, поэтизмы). Стилистическое использование терминов: создание специфического колорита, создание иронии, комического эффекта. Стилистические функции жаргонов: создание местного колорита, средство отрицательной характеристики персонажей, средство социальной характеристики героев. Стилистическое использование архаизмов в исторических романах. Просторечные слова (низкие коллоквиализмы, сленгизмы, жаргонизмы, вульгаризмы). Социально-профессиональное просторечие и экспрессивное просторечие. Речевая актуализация стилистически сниженной лексики в тексте.

Классификация функциональных стилей (классификации И.Р. Гальперина, И.В. Арнольд, Ю.М. Скребнева, Д. Кристала, Т.А. Знаменской). Основные функциональные стили английского языка (публицистический, научный, стиль официальных документов, разговорный, литературный) и их отличительные особенности.

Литературный и нелитературный язык. Понятие художественности. Понятие художественного и нехудожественного текста. Язык поэзии. Язык прозы. Язык драмы. Эстетико-познавательная функция. Прагматический аспект художественного стиля. Референциальный, коммуникативный, лингвистический и текстовый аспекты. Художественный текст как важнейшая составляющая духовной культуры народа и его роль в развитии цивилизации. Индивидуальный стиль автора как основная категория стилистики художественной литературы. Литературные школы, характеристика их стилевых особенностей. Различные подходы к анализу художественного текста. Стилистика декодирования.

5. Образовательные технологии, в том числе технологии электронного обучения и дистанционные образовательные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Академическая лекция (или лекция общего курса) – последовательное изложение материала, осуществляемое преимущественно в виде монолога преподавателя. Требования к академической лекции: современный научный уровень и насыщенная информативность, убедительная аргументация, доступная и понятная речь, четкая структура и логика, наличие ярких примеров, научных доказательств, обоснований, фактов.

Вводная лекция – дает первое целостное представление о дисциплине (или ее разделе) и ориентирует студента в системе изучения данной дисциплины. Студенты знакомятся с назначением и задачами курса, его ролью и местом в системе учебных дисциплин и в системе подготовки специалиста. Дается краткий обзор курса, история развития науки и практики, достижения в этой сфере, имена известных ученых, излагаются перспективные направления исследований. На этой лекции высказываются методические и организационные особенности работы в рамках курса, а также дается анализ рекомендуемой учебно-методической литературы.

Лекция-беседа или «диалог с аудиторией», является наиболее распространенной и сравнительно простой формой активного вовлечения студентов в учебный процесс. Эта лекция предполагает непосредственный контакт преподавателя с аудиторией. Преимущество лекции-беседы состоит в том, что она позволяет привлекать внимание студентов к наиболее

важным вопросам темы, определять содержание и темп изложения учебного материала с учетом особенностей студентов.

Практическое занятие – занятие, посвященное освоению конкретных умений и навыков и закреплению полученных на лекции знаний по предложенному алгоритму.

Круглый стол – занятие, проводимое с целью обсуждения наиболее спорных вопросов, изучаемых в курсе.

Кроме того, в число форм работы со студентами входит: работа в библиотеке, работа с профессиональными электронными ресурсами на разных языках.

В процессе обучения используются следующие технологии электронного обучения и дистанционные образовательные технологии:

Электронный учебный курс «Стилистика» в LMS Электронный университет MoodleЯрГУ, в котором:

- представлены задания для самостоятельной работы обучающихся по темам дисциплины;
- осуществляется проведение отдельных мероприятий текущего контроля успеваемости студентов;
- представлены тексты лекций по отдельным темам дисциплины;
- представлены правила прохождения промежуточной аттестации по дисциплине;
- представлен список учебной литературы, рекомендуемой для освоения дисциплины;
- посредством форума осуществляется синхронное и (или) асинхронное взаимодействие между обучающимися и преподавателем в рамках изучения дисциплины.

6. Перечень лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

В процессе осуществления образовательного процесса по дисциплине используются: для формирования материалов для текущего контроля успеваемости и проведения промежуточной аттестации, для формирования методических материалов по дисциплине:

- программы Microsoft Office;
- Adobe Acrobat Reader.

7. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (при необходимости)

1. Электронные каталоги НБ ЯрГУ (http://www.lib.uniyar.ac.ru/opac/bk_cat_find.php)
2. Личный кабинет (http://lib.uniyar.ac.ru/opac/bk_login.php)
3. Электронная библиотека учебных материалов ЯрГУ (http://www.lib.uniyar.ac.ru/opac/bk_cat_find.php)
4. Электронно-библиотечная система «Юрайт» ([www. https://urait.ru/](http://www.urait.ru/))
5. Научная электронная библиотека «eLIBRARY.ru» - <http://elibrary.ru> (свободный доступ)
6. Реферативная база данных Web of Science - webofscience.com (доступ в сети университета и после регистрации из любой точки доступа к Интернету)

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (при необходимости), рекомендуемых для освоения дисциплины

а) основная литература:

1. Байдикова, Н. Л. Стилистика английского языка : учебник и практикум для вузов / Н. Л. Байдикова, О. В. Слюсарь. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 260 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11799-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/476008>
2. Щербатых Е.Ю. Лексические стилистические приемы [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие. / сост. Е. Ю. Щербатых; Яросл. гос. ун-т им. П. Г. Демидова - Ярославль: ЯрГУ, 2021. - 43 с. – Режим доступа: <http://www.lib.uniyar.ac.ru/edocs/iuni/20212101.pdf>
3. Лапшина М.Н. Стилистика современного английского языка – EnglishStylistics [Текст]: учебное пособие для вузов / М.Н. Лапшина, Санкт-Петербургский гос. университет – М.: Академия, 2013. – 271с. – Основной каталог НБ ЯрГУ (10 экз.)
4. Крохалева, Л. С. Стилистика английского языка. EnglishStylistics : учеб. пособие / Л. С. Крохалева - Минск : РИПО, 2018. - 122 с. - ISBN 978-985-503-762-1. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9789855037621.html>

б) дополнительная литература:

1. Дускаева, Л.Р. Стилистика и литературное редактирование в 2 т. Том 1 : учебник для вузов / Л. Р. Дускаева [и др.] ; ответственный редактор Л. Р. Дускаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 325 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01943-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/451798>
2. Дускаева, Л.Р. Стилистика и литературное редактирование в 2 т. Том 2 : учебник для вузов / Л. Р. Дускаева [и др.] ; ответственный редактор Л. Р. Дускаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 308 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01945-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/490728>
3. Гуревич, В. В. English stylistics. Стилистика английского языка / В. В. Гуревич - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 68 с. - ISBN 978-5-89349-814-1. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893498141.html>
4. Степанова, С. Ю. Стилистика английского языка / Сост. : С. Ю. Степанова, Д. Р. Теркулова - Москва : Прометей, 2010. - 16 с. - ISBN -2010-001. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/PR-2010-001.html>
5. Обидина, Н. В. Стилистика / Обидина Н. В. - Москва : Прометей, 2011. - 124 с. - ISBN 978-5-4263-0017-0. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785426300170.html>
6. Кухаренко, В. А. Практикум по стилистике английского языка. SeminarsinStylistics : учеб. пособие / В. А. Кухаренко. - 10-е изд. , стер. - Москва : ФЛИНТА, 2020. - 184 с. - ISBN 978-5-9765-0325-0. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN97859765032500921.html>

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине включает в свой состав специальные помещения:

- учебные аудитории для проведения практических занятий (семинаров);
- учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций;
- учебные аудитории для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации;

- помещения для самостоятельной работы;
- помещения для хранения и профилактического обслуживания технических средств обучения.

Специальные помещения укомплектованы средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде ЯрГУ.

Автор:

доцент кафедры иностранных языков
гуманитарных факультетов,
кандидат филологических наук

Щербатых Е.Ю.

Приложение №1 к рабочей программе дисциплины «Стилистика и культура речи»

Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов по дисциплине

1. Контрольные задания и иные материалы, используемые в процессе текущего контроля успеваемости Задания для самостоятельной работы / текущего контроля

(Данные задания могут выполняться студентом самостоятельно, в таком случае преподавателем в обязательном порядке не проверяются. Также данные задания могут использоваться преподавателем для текущего контроля сформированности ОПК-1 (И-ОПК-1_1 и И-ОПК-1_2), ПК-1 (И-ПК-1_1, И-ПК-1_2); ПК-4 (И-ПК-4_1, И-ПК-4_3).

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в виде:

- устного опроса изучаемых тем
- практических заданий
- выступлений с сообщениями и презентациями
- тестов

Опрос теоретического материала (устный опрос):

1. Фронтальный опрос перед лекцией с целью повторения материала предыдущей лекции.
2. Выявление неусвоенных моментов лекции (терминологии, основных теоретических положений) с помощью наводящих вопросов после лекции.

Тема 1 «Предмет и задачи стилистики. Определение стиля. Стилль как лингвистический и социолнгвистический феномен»

Вопросы для устного опроса.

1. What is stylistics?
2. What is the origin of the term “stylistics”?
3. What are the 2 objectives of stylistics?
4. In what way is stylistics different from other language-studying disciplines?
5. What is stylistics of language? What does stylistics of speech study?
6. What branches of stylistics can be distinguished according to the point of analysis?
7. What does literary stylistics study?
8. What is the aim of comparative stylistics?
9. What does decoding stylistics study?
10. What is the object of functional stylistics?
11. What branches of stylistics can be distinguished from the viewpoint of level-oriented approach?
12. What other linguistic disciplines is stylistics connected with?
13. What is the connection between stylistics and a) semasiology, b) onomasiology, c) the theory of imagery, d) the history of art.
14. What is style? Comment on the definitions of style given by V.V. Vinogradov, I.R. Galperin, Y.M. Skrebnev, I.V. Arnold.
15. What is the interrelation between style and the norm?
16. Why do many scholars object to the use of the term “norm”?

17. What does the term “neutrality” imply?
18. What is stylistic colouring?

Тема 2 «Выразительные средства и стилистические приемы, их взаимоотношения и функции»

Вопросы для устного опроса:

1. What is expressiveness?
2. What is the interrelation between the notions “expressiveness” and “emotiveness”? Which is a broader notion?
3. What are expressive means?
4. Are the notions of expressive means and stylistic devices completely synonymous?
5. What morphological forms have an expressive effect?
6. What are lexical expressive means?
7. What syntactical patterns attribute expressiveness?
8. What is a stylistic device?
9. How do expressive means evolve into stylistic devices?
10. What is rhetoric?
11. What Greek philosophers developed fundamental rhetorical notions?
12. What subdivisions does Aristotle’s theory of style include?
13. What groups of expressive means does the Hellenistic Roman rhetoric system distinguish?
14. What does G. Leech build his classification of expressive means on?
15. What are paradigmatic and syntagmatic deviations?
16. What is “foregrounding”?
17. What is I.R. Galperin’s classification of expressive means based on?
18. What classification of expressive means and stylistic devices does Y.M. Skrebnev give in his book “Fundamentals of English Stylistics”?
19. What is paradigmatic stylistics?
20. What is syntagmatic stylistics?

Темы для сообщений:

Expressive Means.
 Stylistic Devices.
 General view on Figures of Speech.
 Ancient classifications:
 Early Roman Antique Rhetoric;
 Hellenistic Roman Rhetoric System.
 Modern Classifications:
 G. Leech’s Classification of Expressive Means;
 I.R. Galperin’s Classification;
 Y.M. Skrebnev’s Classification;
 G. Williams’ Classification.

Тема 3 «Стилистическое значение. Стилистическая классификация словарного состава английского языка»

Вопросы для устного опроса:

Стилистическое значение

1. What is meaning?
2. What is the interrelation between meaning and concept?
3. Is meaning stable at a given period of time?
4. What are the semes? What is polysemy?
5. What is lexical meaning?
6. What is grammatical meaning? Are there words that are deprived of grammatical meaning?
7. What is contextual meaning?
8. What types of lexical meaning does Prof. Galperin distinguish?
9. What is logical meaning? Why is it important to differentiate between primary and secondary logical meanings?
10. What is emotive meaning?
11. What is nominal meaning?
12. What types of lexical meaning does Prof. Znamenskaya distinguish?
13. What is denotative meaning?
14. What is connotative meaning?
15. What components of connotative meaning are distinguished by the Leningrad linguistic school?
16. What do emotive connotations express? What is the difference between feelings and emotions?
17. What are evaluative connotations?
18. What do expressive connotations imply?
19. What are stylistic connotations?

Стилистическая классификация словарного состава английского языка.

1. What 3 main layers of vocabulary does Prof. Galperin distinguish for stylistic purposes?
2. What is neutral vocabulary?
3. What subgroups does the literary vocabulary contain?
4. What subgroups does the colloquial vocabulary fall into?
5. What are terms? Can they pass into common literary or even neutral vocabulary?
6. What do poetic and highly literary words aim at?
7. What stages in the aging process of words are distinguished?
8. What is the difference between obsolescent, obsolete and archaic words?
9. What are barbarisms?
10. What are foreignisms?
11. What is the difference between barbarisms and foreign words proper?
12. What are the stylistic functions of barbarisms and foreign words?
13. What are literary coinages and nonce-words?
14. What is slang? Why does Prof. Galperin consider this term ambiguous and obscure?
15. What are jargonisms?
16. What are professionalisms? How are they different from terms?
17. What are dialectal words? What is their stylistic function?
18. What are vulgarisms?
19. What are colloquial coinages?
20. How are colloquial coinages different from literary coinages?

Контрольная работа 1.

Answer the following questions:

1. What is lexical meaning? Is it stable or liable to change?
2. What is nominal meaning? In what way is nominal meaning different from logical meaning?
3. Comment on the difference between connotative and denotative meaning.
4. What components of connotative meaning does Professor Znamenskaya distinguish? Describe each component.
5. What layers of the English vocabulary are distinguished for stylistic purposes?

6. What is the difference between obsolescent, obsolete and archaic words?
7. What is the difference between barbarisms and foreign words proper?
8. How are professionalisms different from terms?
9. Can you distinguish neutral, formal and informal among the following groups of words:
 - 1) Currency – money – dough
 - 2) To talk – to converse – to chat
 - 3) To chow down – to eat – to dine
 - 4) To start – to commence – to kick off
 - 5) Insane – nuts – mentally ill
 - 6) Spouse – hubby – husband
 - 7) To leave – to withdraw – to shoot off
 - 8) Geezer – senior citizen – old man
 - 9) Veracious – open – sincere
 - 10) Mushy – emotional – sentimental
10. To what stratum of vocabulary do the words in bold type in the following sentences belong stylistically?
 - 1) The little boy, too, we observed, had a famous appetite, and consumed **schinken**, and **braten**, and **kartoffeln**, and cranberry pie with a gallantry that did honour to his nation.
 - 2) Some say, **thy** fault is youth, some wantonness;
Some say, **thy** grace is youth and gentle sport;
Both grace and faults are loved of more and less:
Thou makest faults graces that to **thee** resorts (W. Shakespeare, Sonnet 96)
 - 3) "Let me say in the beginning that even if I wanted to avoid Texas I could not, for I am **wived** in Texas, and **mother-in-lawed**, and **uncled**, and **aunted**, and **cousined** within an inch of my life." (J. Steinbeck)
 - 4) "When the old boy **popped off** he left Philbrick everything, except a few books to Gracie" (E. Waugh)
 - 5) **Whilome** (at some past time) in **Albion's isle** (the oldest name of the island of Britain) there **dwelt** (lived) a youth,
Who ne (**not**) in virtue's ways did take delight:
But spent his days in **riot** (wasteful living) most **uncouth** (unusual, strange)
And **vex'd** (disturbed) with **mirth** (fun) the drowsy ear of Night
(G. Byron "Childe Harold's Pilgrimage")

Тема 4 «Лексические выразительные средства и стилистические приемы»

Вопросы для устного опроса:

1. What are tropes?
2. How does Prof. Galperin classify lexical expressive means and stylistic devices?
3. What lexical stylistic devices are based on the interaction of different types of a word's meaning?
4. What is a metaphor based on?
5. How can metaphors be classified according to the degree of unexpectedness?
6. What is a sustained metaphor?
7. Does the metaphoric use of the word affect its dictionary meaning? Can the dictionary meaning entirely disappear?
8. What is a simile and what is a simple comparison?

9. What semantic poles of a simile do you know?
10. What is the foundation of the simile?
11. What is the key of the simile?
12. What is the disguised simile?
13. What is metonymy?
14. What types of relation between the elements is metonymy based on?
15. What is synecdoche?
16. What is antonomasia? What types of meaning interact in this stylistic device?
17. What is the double role of speaking names?
18. What is a periphrasis?
19. What is the difference between genuine periphrases and dictionary periphrases?
20. What is circumlocution? Can it be regarded as a demerit of the author's style?
21. What is the aim of euphemistic periphrases?
22. What is the origin of the term "euphemism"?
23. In what spheres are euphemisms most commonly used?
24. What is political correctness?
25. What meaning is foregrounded in a hyperbole?
26. In what way is hyperbole different from mere exaggeration?
27. What types of hyperbole can you name?
28. What makes a hyperbole trite and where are trite hyperboles predominantly used?
29. What is understatement? In what way does it differ from hyperbole?
30. What is a litotes? Is it a pure negation?
31. What is there in common between litotes and understatement?
32. What are most frequently used structures of litotes?
33. What is oxymoron?
34. What are the structural patterns of oxymoron?
35. What kind of the word's meaning is irony based on?
36. How is the direction of the evaluation changed in irony?
37. Is irony dependent on the context?
38. What is zeugma?
39. What is the difference between zeugma and pun?
40. What contextual conditions lead to the formation of pun?
41. What interplay of meanings is epithet based on?
42. What structural types of epithets can be distinguished?
43. What is a phrase epithet?
44. What is a reversed epithet?
45. What stable word combinations does Prof. Galperin qualify as stylistically relevant?
46. What is a cliché?
47. What is a proverb or a saying mainly characterized by?
48. What meaning is suppressed in proverbs and sayings?
49. What is the difference between a proverb and an epigram?
50. What is the stylistic potential of quotations?
51. What is an allusion?
52. What is the stylistic purpose of decomposition of set-phrases?

Темы для презентаций:

1. Lexical stylistic devices based on the interaction of primary dictionary and contextually imposed meanings.
2. Lexical stylistic devices based on the interaction of primary and derivative logical meanings.
3. Stylistic devices based on polysemantic effect.
4. Lexical stylistic devices based on the interaction of logical and emotive meanings.
5. Lexical stylistic devices based on the interaction of logical and nominal meanings.
6. Lexical stylistic devices based on the intensification of a certain feature of a thing or phenomenon.
7. Lexical stylistic devices based on peculiar use of set expressions.
8. G. Lakoff's theory of conceptual metaphor.
9. The interactionist theory of metaphor of A. Richards and M. Black.
10. Conceptual metaphors in mass media discourse.
11. Politically correct language: historical roots and modern state.
12. Euphemisms and their position in the language.

Контрольная работа 2

I. Answer the following questions:

1. What is the difference between a simile and an ordinary comparison? What is a disguised simile?
2. What types of relations between the elements is metonymy based on? What is synecdoche?
3. What is the necessary condition for periphrasis as a stylistic device? What is circumlocution? In what cases can periphrasis be qualified as euphemistic?
4. In what way is hyperbole different from mere exaggeration?
5. What is the difference between an epithet and a logical attribute? Describe different structural types of epithets.

II. Identify the lexical stylistic devices used in the given examples. Analyse them from the viewpoint of their structure, semantics and function.

1. He was followed by a pair of boots.
2. It was so noisy you couldn't hear yourself think.
3. She dropped a tear and her pocket handkerchief (Dickens)
4. He is famous for his humble ambition and his proud humility.
5. I caught you in a lie? What will you say now, Mr. Honesty?
6. the first sign of the instruments seemed to free some hilarious and potent spirit within him, something that struggled there like the Genius in the bottle found by the Arab businessman.
7. - Have you been seeing any spirits? – inquired the old gentleman. – Or taking any? – added Bob Allen.
8. According to his English wife's account he was not unkind to her. (Maugham)
9. But now he had seen that world, possible and real, with a flower of a woman.... (London)
10. In private I should call him a liar. In the Press you should use the words: 'Reckless disregard for truth' (Galsworthy).

Тема 5 «Синтаксические выразительные средства и стилистические приемы»

Вопросы для устного опроса:

1. When is the English affirmative sentence regarded as neutral?
2. What is regular word-order?
3. What aspects should be taken into consideration when viewing the stylistic function of different syntactical designs?
4. What syntactical devices are based on the juxtaposition of different parts of the utterance?
5. What is stylistic inversion?
6. How is it different from grammatical inversion?
7. What are the most frequently used patterns of stylistic inversion?
8. What is the stylistic function of inversion in prose and in poetry?
9. What is a detached construction?
10. What clash between the structural and semantic aspects of detached constructions do we observe?
11. What is parenthesis?
12. What is parallelism?
13. What are parallel constructions often backed up by?
14. What is balance?
15. What is the stylistic effect of parallelism?
16. What is chiasmus?
17. In what cases can chiasmus be also treated as a lexical device?
18. What is the stylistic function of chiasmus?
19. What is the aim of stylistic repetition?
20. What compositional patterns of repetition can be distinguished?
21. What is anaphora? What is epiphora?
22. What is framing?
23. What is anadiplosis?
24. What is chain-repetition?
25. What stylistic functions do different compositional types of repetition perform?
26. What is pleonasm? What is tautology?
27. Is it always easy to draw a line between tautology and repetition which is stylistically justified?
28. What is enumeration?
29. Do the words, used as homogeneous parts of the sentence in enumeration, belong to one semantic group?
30. What stylistic effect does enumeration of semantically heterogeneous objects produce?
31. What is suspense?
32. What is the stylistic function of suspense?
33. What is climax (gradation)?
34. In what three ways can a gradual increase in significance be maintained?
35. What is logical/ emotional / quantitative climax?
36. What is anticlimax?
37. What are the stylistic functions of climax and anticlimax?
38. What is antithesis?
39. What basic functions does antithesis have?
40. What syntactical stylistic devices are based on the particular ways of combining parts of the utterance (linkage)?
41. What is asyndeton?
42. What is polysyndeton?
43. What stylistic functions do asyndeton and polysyndeton perform?
44. What is gap-sentence link?
45. What type of speech does it often introduce?

46. What syntactical stylistic devices are based on particular use of colloquial constructions?
47. What is ellipsis?
48. What is apokoinu?
49. What is aposiopesis?
50. What is question-in-the-narrative?
51. What are their stylistic functions?
52. What is represented speech?
53. What ways of reproducing actual speech can be distinguished?
54. In what varieties does represented speech exist?
55. What is the stylistic function of represented speech?
56. What is a rhetorical question?
57. What structural meanings are simultaneously materialized in a rhetorical question?
58. What do rhetorical questions express?

Темы для докладов и сообщений:

- I. Syntactical devices based on the juxtaposition of different parts of the utterance.
 1. Stylistic inversion.
 2. Detached construction.
 3. Parallel construction. Chiasmus.
 4. Repetition.
 5. Enumeration.
 6. Suspense.
 7. Climax (gradation). Anticlimax.
 8. Antithesis.
- II. Syntactical devices based on particular ways of combining parts of the utterance.
 1. Asyndeton.
 2. Polysyndeton.
 3. The gap-sentence link.
- III. Syntactical devices based on particular use of colloquial constructions.
 1. Ellipsis.
 2. Break-in-the-narrative (aposiopesis).
 3. Question-in-the-narrative.
 4. Represented speech.
- IV. Syntactical devices based on stylistic use of structural meaning.
 1. Rhetorical questions.
 2. Litotes.

Контрольная работа 3

I. Answer the following questions:

1. What aspects should be taken into consideration when viewing the stylistic function of different syntactical designs?
2. What patterns of stylistic inversion are most frequently used in English prose and poetry?
3. What types of repetition do you know? Which is the most emphatic type of repetition?
3. What is suspense, how is it arranged and what is its function?
4. What syntactical devices deal with the completeness of sentence structure?

II. Find and analyze stylistic devices in the given sentences. Comment on the structure and function of each.

1. I like big parties. They're so intimate. At small parties there isn't any privacy. (Sc. Fitzgerald)
2. And a great desire for peace, peace of no matter what kind, swept through her. (A. Bennett)
3. She was crazy about you. In the beginning. (R. P. Warren)
4. It was not the monotonous days unchecked by variety and uncheered by pleasant companionship, it was not the dark dreary evenings or the long solitary nights, it was not the absence of every slight and easy pleasure for which young hearts beat high or the knowing nothing of childhood but its weakness and its easily wounded spirit, that had wrung such tears from Nell. (Ch. Dickens)
5. Out came the chase - in went the horses - on sprang the boys - in got the travellers. (Ch. Dickens)
6. There was a whisper in my family that it was love drove him out and not love of the wife he married. (J. Steinbeck)
7. Pleasure's a sin, and sometimes sin's a pleasure (G. Byron)
8. For that was it! Ignorant of the long and stealthy march of passion, and of the state to which it reduced Fleur; ignorant of how Soames had watched her, ignorant of Fleur's reckless desperation... - ignorant of all this, everybody felt aggrieved. (J. Galsworthy)
9. The principal production of these towns appear to be soldiers, sailors, Jews, chalk, shrimps, officers and dock-yard men. (Ch. Dickens)
10. "What sort of a place is Dufton exactly?" "A lot of mills. And a chemical factory. And a Grammar school and a war memorial and a river that runs different colours each day. And a cinema and fourteen pubs. That's really all one can say about it." (J. Braine)

Тема 6 «Фонетические и графические выразительные средства и стилистические приемы»

Вопросы для устного опроса:

Phonetic expressive means and stylistic devices

1. What does the theory of sound symbolism state?
2. What is meant by "unilateral" nature of the phoneme?
3. What is onomatopoeia?
4. What is the difference between direct and indirect onomatopoeia?
5. What is alliteration?
6. What is the difference between alliteration and assonance?
7. What is rhyme?
8. How can we distinguish between full rhymes and incomplete rhymes?
9. What rhymes are called compound or broken?
10. What is eye-rhyme?
11. What is internal rhyme?
10. How can rhymes be arranged within the stanza?
11. What seemingly contradictory functions does rhyme possess?
12. What is rhythm?
13. Why does Academician V.M. Zirmunsky suggest that the concept of rhythm should be distinguished from that of metre?
14. What is metre?

15. What is a foot?
16. What types of meter can be found in poetry?
17. What syntactical devices is rhythm based on in prose?
18. What are the stylistic functions of rhythm?
19. Which phono-graphical means are predominantly used in prose and which ones in poetry?

Graphical expressive means:

1. What is graphon?
2. When were graphons first introduced into English novels and journalism?
3. What types and functions of graphon do you know?
4. What information about the speaker does graphon supply?
5. What is achieved by the graphical changes of writing – its type, the spacing of graphemes and lines?
6. Which is the most frequently used graphical means or foregrounding?
7. Why are graphons especially popular with advertisers?

Практическое задание

I. Analyze the following cases of alliteration, assonance and onomatopoeia:

1. Streaked by a quarter moon, the Mediterranean shushed gently into the beach. (I. Shaw)
2. He swallowed the hint with a gulp and a gasp and a grin. (R. Kipling)
3. The fair breeze blew, the white foam flew,
The furrow followed free. (S. T. Coleridge)
4. The Italian trio tut-tutted their tongues at me. (T. Capote)
5. You, Jean, long, lanky lath of a lousy bastard! (S. O'Casey)
6. ...silken sad uncertain
rustling of each purple curtain... (E.A. Poe)
7. They all lounged, and loitered, and slunk about, with as
little spirit or purpose as the beasts in a menagerie. (Ch. Dickens)
8. Dreadful young creatures-squealing and squawking. (D. Carter)
9. The quick crackling of dry wood aflame cut through the night. (St. Heym)
10. Then, with an enormous, shattering rumble, sludge-puff, sludge-puff, the train came
into the station. (A. Saxton)

II. Indicate the kind of additional information about the speaker supplied by graphon:

1. "Hey," he said, entering the library. "Where's the heart section?"
"The what?"
He had the thickest sort of southern Negro dialect and the only word that came clear to me was the one that sounded like heart.
"How do you spell it," I said.
"Heart, Man, pictures. Drawing books. Where you got them?"
"You mean art books? Reproductions?" He took my polysyllabic word for it. "Yea, they's them."
(Ph. Roth)
2. "The Count," explained the German officer, "expegsyou chentlemen at eight-dirty." (C. Holmes)

3. "It don't take no nerve to do somepin when there ain'tnother else you can do. We ain't gonna die out. People is goin' on-changin' a little may be-but goin' right on." (J. Steinbeck)
4. "I even heard they demanded sexual liberty. Yes, sir, Sex-You-All liberty." (J. Kerouac)
5. "I had a coach with a little seat in fwont with an iwonwail for the dwiver." (Ch. Dickens)

III. State the function and type of the following graphical expressive means:

1. Piglet, sitting in the running Kanga's pocket, substituting the kidnapped Roo, thinks:
this shall take
"If is I never to
flying really it." (A. Milne)
2. Kiddies and grown-ups too-oo-oo
We haven't enough to do-oo-oo. (R. Kipling)
3. "When Will's ma was down here keeping house for him *she* used to run in to *see* me, real *often*." (S. Lewis)
4. He missed our father very much. He was s-l-a-i-n in North Africa. (J.D. Salinger)
5. His voice began on a medium key, and climbed steadily up till it reached a certain point, where it bore with strong emphasis upon the topmost word, and then plunged down as if from a spring board:
beds
flowery
on
skies
the
to
carried
be
I
Shall of ease,
Bloody
throu'
sailed
and

prize

the
toe
fought
others
Whilst

seas? (Mark Twain)
6. "We'll teach the children to look at things. Don't let the world pass you by, I shall tell them. For the sun, I shall say, open your eyes for that laaaarge sun" (A. Wesker)
7. "Now listen, Ed, stop that, now. I'm desperate. I *am* desperate, Ed, do you hear?" (Th. Dreiser)
8. "Adieu you, old man, grey. I pity you, and I de-spise you." (Ch. Dickens)
9. "ALL our troubles are over, old girl," he said fondly. "We can put a bit by now for a rainy day." (S. Maugham)

Вопросы для устного опроса:

The theory of grammatical gradation. Grammatical metaphor and types of grammatical transposition

1. What American scholar formulated the rule of grammatical gradation?
2. What does the rule of grammatical gradation imply?
3. What structures are called grammatically marked?
4. What structures are semi-marked?
5. What is grammatical transposition?
6. Who introduced the term “grammatical metaphor” and what does this term imply?
7. How does grammatical metaphor correlate with lexical metaphor?
7. What is grammatical meaning?
8. What three types of denotative grammatical meanings can be distinguished?
9. What connotations can a grammatical form arouse?
10. What types of grammatical transposition can be distinguished?

Morphological stylistics

1. What stylistic potential does the noun have?
2. What stylistic power does the category of number possess?
3. What is the stylistic potential of the category of case?
4. What evaluative connotations does the indefinite article convey?
5. When does the usage of the definite article become stylistically coloured?
6. What is the stylistic function of zero article?
7. What is the stylistic potential of personal pronouns?
8. What evaluative connotations can possessive pronouns be loaded with?
9. What stylistic potential do demonstrative pronouns possess?
10. What are the stylistic functions of the comparative and superlative degrees of comparison of adjectives?
11. What stylistic effect is achieved when the adjective gets substantivized?
12. What usages of the verb tense-forms have stylistic connotations?
13. How can various shades of modality impart stylistically coloured expressiveness to the utterance?
14. What stylistic connotations may continuous forms of the verb imply?
15. What stylistic connotations may the use of non-finite forms add to the utterance?
16. What stylistic power does the passive form of the verb have?
17. What are the stylistic powers of affixation?
18. What are the main cases of morphemic foregrounding?
19. What are the functions of morphemic repetition?
20. What is morphemic repetition?
21. How are morphemes foregrounded in occasional words?
22. What is the difference between occasional words and neologisms?

Практическое задание

Consider the following sentences and comment on the function of morphological grammatical categories and parts of speech that create stylistic function:

1. One night I **am standing** in front of Mindy’s restaurant on Broadway, thinking of practically nothing whatever, when all of a sudden I **feel** a very terrible pain in my left foot. (Runyon)
2. Earth colours are his theme. When he shows up at the door, we see that he’s even **dressing** in them. His pants are grey. His shirt is the same colour as his skin. Flesh colour. (Erdrich)
3. A gaunt and **Halloweenish** grin was plastered to her face. (Erdrich)
4. That’s not **the** Mr. Littlejohn I used to know. (Waugh)
5. That’s **the** **foolest** thing I ever heard. (Berger)
6. She **unchained**, **unbolted** and **unlocked** the door. (A. Bennet)

7. We were sitting in the **cheapest** of all the **cheap** restaurants that **cheapen** that very **cheap** and noisy street, the Rue des Petits Champs in Paris. (E. Hemingway)
8. **Laughing**, **crying**, **cheering**, **chaffing**, **singing**, David Rossi's people brought him home in triumph. (H. Caine)
9. We are **overbrave** and **overfearful**, **overfriendly** and at the same time frightened of strangers, we're **oversentimental** and realistic. (P. Stevens)
10. "Sit down, you **dancing**, **prancing**, **shambling**, **scrambling** fool parrot! Sit down!" (D.)
11. The girls could not take off their panama hats because this was not far from the school gates and **hatlessness** was an offence. (M. Spark)
12. David, in his new **grown-upness**, had already a sort of authority. (I. Murdoch)
13. "You asked him."
"I'm **un-asking** him," the Boss replied. (R. P. Warren)
14. I gave myself the once-over in the bathroom mirror: freshly shaved, **clean-shirted**, **dark-suited and neck-tied**. (D. Uhnak)
15. "I love you **mucher**."
"Plently **mucher**? Me **tooter**." (J. Braine)

Тема 8 «Функциональные стили современного английского языка»

Вопросы для устного опроса:

1. What is the notion of style in functional stylistics?
2. What does the theory of functional styles study?
3. What conformity does the notion of "correct language" imply?
4. What is the literary norm of the language? Is the literary norm a homogeneous and calcified entity?
5. How do modern scholars describe Standard English?
6. What other terms to denote language varieties (apart from functional styles) do you know?
7. What regional variations of the English language can you mention?
8. What social variations of the language exist?
9. What is Received Standard?
10. What is the source of occupational varieties of the national language?
11. What classifications of the functional styles in modern English do you know?
12. What functional styles does Prof. Galperin distinguish?
13. Which varieties of the language are not included in this classification?
14. What functional styles does Prof. Skrebnev distinguish?
15. What two groups of styles does Prof. Arnold distinguish?
16. What classification of functional styles of modern English does the British linguist D. Crystal suggest?
17. What functional styles does Prof. Znamenskaya distinguish?
18. What are the distinctive linguistic features (phonetic, morphological, syntactical, lexical, compositional) of literary colloquial style?
19. What are the distinctive features of familiar colloquial style?
20. What are the distinctive features of publicist (media) style?
21. What are the distinctive features of the style of official documents?
22. What are the distinctive features of scientific (academic) style?

Темы для презентаций:

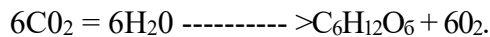
1. Classifications of functional styles in modern English.
2. Familiar colloquial style.

3. Literary colloquial style.
4. Publicist (media) style.
5. The style of official documents.
6. Scientific (academic) style.
7. Stylistics of decoding and its fundamental notions.

Практическое задание

Identify the functional styles in the texts given below and point out the distinctive features that testify to its specific character.

1. It has long been known that when exposed to light under suitable conditions of temperature and moisture, the green parts of plants use carbon dioxide from the atmosphere and release oxygen to it. These exchanges are the opposite of those, which occur in respiration. The process is called photosynthesis. In photosynthesis, carbohydrates are synthesized from carbon dioxide and water by the chloroplasts of plant cells in the presence of light. Oxygen is the product of the reaction. For each molecule of carbon dioxide used, one molecule of oxygen is released. A summary chemical equation for photosynthesis is:



2. In your letter of 15th ultimo you advise us of the problem of finding skilled personnel. In this connection we wish to state that only about 12 per cent of skilled workforce is engaged in minor industrial activity associated with servicing the city's growth. We enclose herewith a schedule of the work and the work progress report thereon and we wish to state that among considerations influencing the selection of sites is the desire to maintain amenity. We wish to state that several specialized industries have been established in terms of article 3 of the said contract.
3. You was sharp, wasn't you, to catch me like that, eh? By Ga-ardyou had me fixed proper, proper you had. Darn me, you fixed me upproper— proper, you did.
I don't think no worse of you for it, no, darned if I do. Fine pluck in a woman's what I admire. That I do indeed.
We fet from the start, we did. And, my word, you begin again quick the minute you see me, you did. Darn me, you was too sharp for me. A darn fine woman, puts up a darn good fight. Darn me if I could find a woman in all the darn States as could get me down like that. Wonderful fine woman you be, truth to say, at this minute. (Lawrence)

4. Wal-Mart told to raise German prices

Wal-Mart's European expansion plans suffered their second blow in a week as the German competition authority ordered the retailer to raise key prices in its German hypermarkets.

Prince to buy Kirchpay-TV stake

Prince Al-Valeed of Saudi Arabia plans to buy a 3.2 per cent stake in \the pay television operation of German Leo Kirch.

Japanese debt downgraded second time

The Japanese government was struck a humiliating blow when Moody's, the US credit rating agency, downgraded Japan's domestic currency debt for the second time in two years.

SAP prices consultancy at top of range

SAP, Europe's largest software group, is likely to price shares in SAP SI, its consultancy, at the top of its book-building range.

Enel subsidiary mulls Infostrada buy

Enel, Italy's main electricity utility, expressed strong interest in its telecommunications subsidiary, Wind, buying its Italian fixed-line rival, Infostrada.

5. «It certainly is great Bourbon!» said Bartlett, smacking his lips and putting his glass back on the tray.

«You bet it is!» Greg agreed. «I mean you can't buy that kind of stuff any—more. I mean it's real stuff. You help yourself when you want another. Mr. Bartlett is going to stay all night, sweetheart. I told him he could get a whole lot more of a line on us that way than just interviewing me in the office. I mean I'm tongue-tied when it comes to talking about my work and my success. I mean it's better to see me out here as I am, in my home, with my family.»

«But, sweetheart,» said his wife, «what about Mr. Latham?»

«Gosh! I forgot all about him! I must phone and see if I can call it off. That's terrible!» (Lardner)

Тексты для стилистического анализа

F. SCOTT FITZGERALD

THE GREAT GATSBY

The passage deals with the description of the major character of the novel and American society after World War I.

He did extraordinarily well in the war. He was a captain before he went to the front, and following the Argonne battles he got his majority and the command of the divisional machine-guns. After the Armistice he tried frantically to get home, but some complication or misunderstanding sent him to Oxford instead. He was worried now - there was a quality of nervous despair in Daisy's letters. She didn't see why he couldn't come. She was feeling the pressure of the world outside, and she wanted to see him and feel his presence beside her and be reassured that she was doing the right thing after all.

For Daisy was young and her artificial world was redolent of orchids and pleasant, cheerful snobbery and orchestras which set the rhythm of the year, summing up the sadness and suggestiveness of life in new tunes. All night the saxophones wailed the hopeless comment of the "Beale Street Blues" while a hundred pairs of golden and silver slippers shuffled the shining dust. At the grey tea hour there were always rooms that throbbed incessantly with this low, sweet fever, while fresh faces drifted here and there like rose petals blown by the sad horns around the floor.

Through this twilight universe Daisy began to move again with the season; suddenly she was again keeping half a dozen dates a day with half a dozen men, and drowsing asleep at dawn with the beads and chiffon of an evening dress tangled among dying orchids on the floor beside her bed. And all the time something within her was crying for a decision. She wanted her life shaped now, immediately - and the decision must be made by some force - of love, of money, of unquestionable practicality - that was close at hand.

That force took shape in the middle of spring with the arrival of Tom Buchanan. There was a wholesome bulkiness about his person and his position, and Daisy was flattered. Doubtless there was a certain struggle and a certain relief. The letter reached Gatsby while he was still at Oxford.

Tasks.

1. Speak on the subject-matter of the passage.
2. What SDs are used in the first paragraph to show the mood of the characters after World War I?
3. Analyse the stylistic peculiarities (syntactical and phonetic) in the sentence "She was feeling the pressure of the world outside, and she wanted to see him and feel his presence beside her and be reassured that she was doing the right thing after all."

4. What EMs and SDs stress the contradictory character of bourgeois society? (Pick out epithets, contextual antonyms, oxymoronic combinations, etc.)

5. Analyse the SDs of zeugma in the sentence "There was a wholesome bulkiness about his person and his position", and say how it reveals the author's attitude to Tom Buchanan.

6. Analyse the last two paragraphs of the passage. Comment on the implication suggested by a kind of antithesis "Doubtless there was a certain struggle and a certain relief, and the unpredictability of the clinching sentence.

7. Summing up the analysis discuss the SDs used to describe Daisy's "artificial world".

WILLIAM WORDSWORTH

THE DAFFODILS

I wandered lonely as a cloud
That floats on high o'er vales and hills,
When all at once I saw a crowd,
A host, of golden daffodils.
Beside the lake, beneath the trees,
Fluttering and dancing in the breeze.

Continuous as the stars that shine
And twinkle on the Milky Way,
They stretched in never-ending line
Along the margin of a bay:
Ten thousand saw I at a glance
Tossing their heads in sprightly dance.
The waves beside them danced, but they
Out-did the sparkling waves in glee:
A poet could not but be gay
In such a jocund company!
I gazed - and gazed - but little thought
What wealth the show to me had brought:

For oft, when on my couch I lie
In vacant or in pensive mood,
They flash upon that inward eye
Which is the bliss of solitude;
And then my heart with pleasure fills,
And dances with the daffodils.

Tasks

1. Analyse the rhythmical arrangement and rhymes of the poem.
2. Find in the text cases of alliteration and assonance. Dwell on the stylistic use of the examples found.
3. Find examples of paronomasia. What is the stylistic effect produced by them?
4. Comment on the contextual meanings of the metaphor "dance" (and "dancing") in the poem and its stylistic function.
5. Speak on the epithets and metaphors used to describe flowers in the poem.
6. Speak on the SDs employed to characterize the state of mind of the poet.

Summing up the analysis say what SDs are used to describe nature and what is the poet's attitude to it.

Шкала и критерии оценивания сообщения:

Критерий	Оценка		
	5	4	3
Содержание сообщения.	В сообщении отражены все ключевые позиции, четко прослеживается структура, логичная последовательность изложения материала.	В сообщении отражены все ключевые позиции, имеются небольшие неточности, не мешающие восприятию информации.	Нарушена логическая последовательность изложения материала, нечеткая структура.
Выступление	Речь отчетливая, понятная; разнообразный словарный запас; владение простыми и сложными грамматическими структурами. Допускаются 2-3 лексико-грамматические ошибки, не затрудняющие понимание	Речь понятная; достаточный словарный запас; владение простыми грамматическими структурами. Допускается не более 4-5 лексико-грамматических ошибок, не затрудняющих понимание	Речь не всегда понятная; скудный словарный запас; встречаются грамматические ошибки. Допускается не более 7 лексико-грамматических ошибок

Шкала и критерии оценивания презентации:

Критерий	Оценка		
	5	4	3
Содержание презентации	В презентации отражены все ключевые позиции, четко прослеживается структура, логичная последовательность изложения материала.	В презентации отражены все ключевые позиции, имеются небольшие неточности, не мешающие восприятию информации.	Нарушена логическая последовательность изложения материала, нечеткая структура.
Выступление	Речь отчетливая, понятная, интонационно оформленная; разнообразный словарный запас; владение простыми и сложными грамматическими структурами. Допускаются 2-3 стилистические ошибки, не затрудняющие понимание	Речь понятная; интонационно оформленная; достаточный словарный запас; владение простыми грамматическими структурами. Допускается не более 4-5 стилистических ошибок, не затрудняющих понимание	Речь не всегда понятная; интонационно бедная; скудный словарный запас; встречаются стилистические, грамматические и лексические ошибки.
Оформление презентации	Оформление презентации лаконичное, текст удобно читается	В оформлении презентации есть нарушения (избыток текста, не очень	Оформление презентации мешает ее восприятию

		удобная для чтения подача материала)	
--	--	---	--

Критерии оценки устного опроса

Отлично: Ответы на поставленные вопросы излагаются логично, последовательной не требуют дополнительных пояснений. Полно раскрываются причинно-следственные связи между явлениями и событиями. Делаются обоснованные выводы. Соблюдаются нормы литературной речи.

Хорошо: Ответы на поставленные вопросы излагаются систематизировано и последовательно. Материал излагается уверенно. Раскрыты причинно-следственные связи между явлениями и событиями. Демонстрируется умение анализировать материал, однако все выводы носят аргументированный и доказательный характер. Соблюдаются нормы литературной речи.

Удовлетворительно: Допускаются нарушения в последовательности изложения. Неполно раскрываются причинно-следственные связи между явлениями и событиями. Демонстрируются поверхностные знания вопроса, с трудом решаются конкретные задачи. Имеются затруднения с выводами. Допускаются нарушения норм литературной речи.

Неудовлетворительно: Материал излагается непоследовательно, сбивчиво, не представляет определенной системы знаний по дисциплине. Не раскрываются причинно-следственные связи между явлениями и событиями. Не проводится анализ. Выводы отсутствуют. Ответы на дополнительные вопросы отсутствуют. Имеются заметные нарушения норм литературной речи.

Критерии оценки практического задания

Отлично: Практическое задание выполнено верно и в полном объеме согласно предъявляемым требованиям, проведен правильный анализ, сделаны аргументированные выводы. Проявлен творческий подход и демонстрация рациональных способов решения конкретных задач. Студент дает ответы на дополнительные вопросы.

Хорошо: Практическое задание выполнено верно и в полном объеме с пояснением всех действий. Произведен частичный анализ и (или) сделаны неверные выводы. Допущены недочеты при ответе на дополнительные вопросы.

Удовлетворительно: Практическое задание выполнено не в полном объеме. Произведен частичный, недостаточно аргументированный анализ, сделаны недостаточно полные выводы. Допущены существенные ошибки, исправляемые с непосредственной помощью преподавателя.

Неудовлетворительно: Практическое задание выполнено, но абсолютно неверно.

Критерии оценки практического задания, контрольной работы

% правильно выполненных заданий оценка

100% - 91% 5

90% - 70% 4

69% - 52% 3

51% и менее 2

Критерии оценивания глоссария

Критерии	Оценка
В глоссарии представлено более 60 терминов, содержание словарных статей представлено	5

развернуто, указаны источники, приведены примеры	
В глоссарии представлено более 40 терминов, содержание словарных статей представлено развернуто, указаны источники, приведены примеры	4
В глоссарии представлено более 30 терминов, содержание словарных статей представлено кратко, примеры даны выборочно	3
В глоссарии представлено менее 30 терминов, содержание словарных статей представлено кратко, примеры отсутствуют	2

Список вопросов для проведения промежуточной аттестации.

На зачете проверяется сформированность следующих компетенций: ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях (И-ОПК-1_1 - Знает основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), лингвистической терминологии, И-ОПК-1_2 - Анализирует и применяет типовой языковой материал в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка, лингвистической терминологии; ПК-1 Способен проводить под научным руководством научные исследования в конкретной узкой области филологического знания, участвовать в научных дискуссиях, выступать с сообщениями и докладами, представляя материалы собственных исследований (И-ПК-1_1 – владеет научным стилем речи и понятийно-терминологическим аппаратом филологического исследования; И-ПК-1_2 – применяет полученные знания в научных исследованиях в области филологии); ПК-4 Способен осуществлять лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных стилей, комментировать, аннотировать, реферировать и редактировать различные типы текстов (И-ПК-4_1 - Владеет методикой сбора и анализа языковых и литературных фактов, И-ПК-4_3 - Осуществляет филологический анализ и интерпретацию текста).

Описание процедуры выставления оценки

Оценка «зачтено» выставляется студенту, у которого элементы компетенций ОПК-1, ПК-1 и ПК-4 (полностью или частично формируемые данной дисциплиной) сформированы не ниже, чем на пороговом уровне.

Оценка «незачтено» выставляется студенту, у которого элементы компетенций ОПК-1, ПК-1 и ПК-4 (полностью или частично формируемые данной дисциплиной) сформированы ниже, чем на пороговом уровне.

Вопросы для самопроверки при подготовке к зачету

1. What does stylistics study?
 - a. The meaning of words and word-building
 - b. Stylistic devices and functional styles
 - c. The structure of the sentence and the sound system
2. What are the smallest components of lexical meaning?

- a. Morphemes b. Semes c. Phonemes
3. How do we call metaphors that are commonly used in speech and become easily predictable?
 - a. Trite metaphors
 - b. Original metaphors
 - c. Genuine metaphors
 4. What stylistic device is based on the relations between the part and the whole?
 - a. Synecdoche
 - b. Zeugma
 - c. Irony
 5. What stylistic device do we observe when the author uses speaking names?
 - a. Simile
 - b. Antonomasia
 - c. Pun
 6. What stylistic device is based on the intensification of one feature of the object?
 - a. Hyperbole
 - b. Metaphor
 - c. Simile
 7. What stylistic device is formed by the use of double negation?
 - a. Antonomasia
 - b. Synecdoche
 - c. Litotes
 8. What stylistic device is based on the combination of two words with the opposite meanings?
 - a. Hyperbole
 - b. Oxymoron
 - c. Simile
 9. Which of the following stylistic devices does **not** belong to phonetic stylistic devices:
 - a. Assimilation
 - b. Inversion
 - c. Onomatopoeia
 - d. Rhyme
 10. Which of the following stylistic devices does **not** belong to syntactical stylistic devices:
 - a. Metaphor
 - b. Inversion
 - c. Parallelism
 - d. Chiasmus

11. What stylistic device is based on the use of identical or similar syntactical constructions in close succession?
 - a. Inversion
 - b. Parallelism
 - c. Suspense
12. What stylistic device is used when the less important facts are amassed at the beginning and the most important information is withheld till the end of the passage?
 - a. Stylistic repetition
 - b. Suspense
 - c. Tautology
13. What stylistic device is based on the reversal of the normal order of words in the sentence?
 - a. Parallelism
 - b. Chiasmus
 - c. Inversion
14. What stylistic device is based on connecting parts of the sentence without any formal sign?
 - a. Polysyndeton
 - b. Asyndeton
 - c. Gradation
15. Which linguistic feature is **not** characteristic of colloquial functional style?
 - a. Casual and often careless pronunciation
 - b. Use of simple short sentences
 - c. Extensive use of scientific terminology
 - d. Strong emotional colouring
16. Which linguistic feature is **not** characteristic of publicist (media) style?
 - a. Omission of articles, link verbs, auxiliaries in headlines
 - b. Frequent use of rhetorical questions
 - c. Use of clichés and set phrases
 - d. Restricted use of emotive words, interjections, phrasal verbs
17. Which linguistic feature is **not** characteristic of scientific style?
 - a. Extensive use of scientific terminology.
 - b. Use of reduced and contracted forms
 - c. Frequent use of impersonal constructions
 - d. Use of lengthy sentences with subordinate clauses

Теоретические вопросы к зачету

1. The notion of stylistics. The objectives of stylistics. Problems of stylistic research and branches of stylistics.

2. The chief peculiarities of stylistics as a linguistic discipline. Stylistics and other language-studying sciences.
3. The problem of meaning in general linguistics, Lexical and grammatical meaning. Classification of types of lexical meaning.
4. The notion of expressiveness. Expressive means on different language levels. The notion of stylistic devices. The interrelation between stylistic devices and expressive means.
5. The notion of the norm. Interrelation between style and the norm. Stylistic neutrality and stylistic colouring.
6. The notion of tropes. Metaphor.
7. Simile.
8. Metonymy. Types of metonymical relations. Synecdoche as a variety of metonymy.
9. Antonomasia. The double role of speaking names.
10. Periphrasis. Euphemism as a variety of periphrasis.
11. Hyperbole. The difference between hyperbole and mere exaggeration. Understatement. Litotes.
12. Irony. Explicit and implicit irony. Humour. Theories of humour.
13. Stylistic devices based on polysemantic effect: zeugma, pun, semantically false chains, violation of phraseological units.
14. Lexical stylistic devices based on the interaction between logical and emotive meanings. Oxymoron.
15. Epithet. Semantic and structural types of epithets.
16. Phonetic expressive means and stylistic devices. Onomatopoeia. Alliteration. Rhyme. Rhythm.
17. Graphical expressive means. Graphon.
18. Syntactical expressive means and stylistic devices. Stylistic inversion. Parallel construction. Chiasmus.
19. Repetition. Structural types of repetition and their function. Tautology. Pleonasm.
20. Enumeration. Suspense. Climax (gradation). Anticlimax. Antithesis.
21. Particular ways of combining parts of the utterance. Asyndeton. Polysyndeton. The gap-sentence link.
22. Particular use of colloquial constructions. Ellipsis. Break-in-the-narrative (Aposiopesis). Question-in-the-narrative. Represented speech.
23. The notion of style in functional stylistics. Classifications of functional styles in modern English.
24. Distinctive features of the style of official documents.
25. Distinctive features of literary colloquial style.
26. Distinctive features of publicist (media) style.
27. Distinctive features of familiar colloquial style.
28. Distinctive features of scientific (academic) style.

Практическое задание к зачету

Identify the stylistic devices used in the given examples. Analyze them from the viewpoint of their structure, semantics and function.

1. 'Her mother is perfectly unbearable. Never met such a Gorgon'.
2. After a while and a cake he crept nervously to the door of the parlour.
3. The thought did not displease me.
4. "How sweet it were,
To lend our hearts and spirits wholly
To the music of mild minded melancholy;
To muse and brood and live again in memory."
5. He thoroughly disliked this never-far-from-tragic look of a ham Shakespearian actor.
6. I might as well, face facts: good-bye, Susan, good-bye a big car, good-bye a big house,
good-bye power, good-bye the silly handsome dreams.
7. He was followed by a pair of boots.
8. Have you been seeing any spirits? – inquired the old gentleman. – Or taking any? – added
Bob Allen.
9. She was obstinate as a mule, always had been, from a child.
10. New York has the poorest millionaires, the littlest great men, the haughtiest beggars, the
plainest beauties, the lowest skyscrapers, the dolefullest pleasures of any town I ever saw.
11. I caught you in a lie? What will you say now, Mr. Honesty?
12. It was so noisy you couldn't hear yourself think.
13. But now he had seen that world, possible and real, with a flower of a woman....
14. They looked at hundreds of houses; they climbed thousands of stairs; they inspected
innumerable kitchens.
15. "Rude am I in my speech..."
16. "As high as we have mounted in delight
In our dejection do we sink as low."

Критерии оценки ответа студента на зачете

Зачтено: студент демонстрирует достаточно полное знание изученного материала (50-100%), предполагающее использование основной и дополнительной литературы по дисциплине, владеет тематической терминологией по лексикологии, дает верные определения сущности рассматриваемых лексикологических явлений, выполняет все предлагаемые практические задания, но допускает незначительные ошибки с последующей самокоррекцией при дополнительных вопросах экзаменатора.

Не зачтено: студент демонстрирует незнание изученного материала (менее 50%), неуверенно обращается с тематической терминологией, дает неполные и неверные определения сущности рассматриваемых лексикологических явлений, выполняет практические задания с серьезными ошибками, не может ответить на дополнительные вопросы экзаменатора в рамках тематики экзаменационного билета.

Приложение №2 к рабочей программе дисциплины «Стилистика и культура речи»

Методические указания для студентов по освоению дисциплины

В ходе изучения курса «Стилистика и культура речи», освоения лекционного и практического материала большое место отводится самостоятельной работе студентов, которая включает в себя подготовку к практическим занятиям (выполнение практических заданий); подготовку к устному опросу по теоретическому материалу (в том числе подбор примеров из родного и иностранного языков для иллюстрации теоретических положений), подготовку к дискуссиям, подготовку презентации на заданную преподавателем тему, представляющей собой углубленную разработку одной из тем курса.

Овладение курсом «Стилистика и культура речи» предполагает широкое обращение студентов к дополнительной литературе (отдельным разделам монографий, статьям из специальных журналов), к источникам информации на русском и иностранных языках в сети Интернет, а также к разнообразным словарям.

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов по дисциплине

В качестве учебно-методического обеспечения СРС рекомендуется использовать литературу, указанную в разделе 8 настоящей программы.

Для самостоятельного подбора литературы в библиотеке ЯрГУ рекомендуется

1. Личный кабинет (http://lib.uniyar.ac.ru/opac/bk_login.php) дает возможность получения on-line доступа к списку выданной в автоматизированном режиме литературы, просмотра и копирования электронных версий изданий сотрудников университета (учеб. и метод. пособия, тексты лекций и т.д.) Для работы в «Личном кабинете» необходимо зайти на сайт Научной библиотеки ЯрГУ с любой точки, имеющей доступ в Internet, в пункт меню «Электронный каталог»; пройти процедуру авторизации, выбрав вкладку «Авторизация», и заполнить представленные поля информации.

2. Электронная библиотека учебных материалов ЯрГУ (http://www.lib.uniyar.ac.ru/opac/bk_cat_find.php) содержит более 2500 полных текстов учебных и учебно-методических материалов по основным изучаемым дисциплинам, изданных в университете. Доступ в сети университета, либо по логину/пароллю.

3. Электронная картотека «Книгообеспеченность» (http://www.lib.uniyar.ac.ru/opac/bk_bookreq_find.php) раскрывает учебный фонд научной библиотеки ЯрГУ, предоставляет оперативную информацию о состоянии книгообеспеченности дисциплин основной и дополнительной литературой. Электронная картотека «Книгообеспеченность» доступна в сети университета и через Личный кабинет.